



Liebe Leserin, lieber Leser,
heute gibt es wieder Neuigkeiten rund um die Einfache Sprache. In diesem Rundbrief finden Sie

- [Gute Beispiele](#) für Einfache Sprache.
- [Fachbeiträge](#) zu Einfacher Sprache.
- [Lektüre](#) in Einfacher Sprache.
- [Veranstaltungen](#) für Einfache Sprache.

Der Rundbrief fasst alle neuen Meldungen des Infoportals zusammen. Haben Sie den Rundbrief noch nicht abonniert, können Sie ihn [hier](#) bestellen. Die neueste Ausgabe des Rundbriefs können Sie ebenfalls [hier](#) herunterladen.

Möchten Sie schon vor dem Rundbrief die neuesten Meldungen erhalten? Dann folgen Sie unserem Infoportal ([Startseite](#) links unten: **Folgen**).

Haben Sie Fragen, Kommentare oder weitere Informationen? Wir freuen uns darauf!

Mit besten Wünschen und Grüßen

Ihr Rundbrief-Team

Sabine Manning, Krishna-Sara Helmle, Bettina Mikhail und Uwe Roth

PS: Wir twittern auf [@PortalEinfach](#) und sind auch auf [LinkedIn](#) vertreten - wer macht mit?



Gute Beispiele für Einfache Sprache

In dieser Reihe stellen wir aktuelle Veröffentlichungen vor, die ansprechend und leicht verständlich sind. Wir interessieren uns auch für neue Wege einfacher Kommunikation: Führungen, Videos und Podcasts. Die Beispiele sammeln wir auf unserer Portalseite [Gute Beispiele für Einfache Sprache](#). Hier ist unser neuestes Beispiel:



[REHADAT-Lexikon macht berufliche Teilhabe leicht verständlich](#)

Beitrag von Eva Eisch, REHADAT 20.3.2023

Das REHADAT-Lexikon ist ein umfangreiches Nachschlagewerk zur beruflichen Teilhabe von Menschen mit Behinderungen. Es umfasst nahezu 500 Begriffe, von A wie Ausgleichsabgabe bis Z wie Zuschüsse. Neu dabei: Im REHADAT-Lexikon werden die Einträge jetzt nicht nur durch automatisierte Abstracts

(kurze Zusammenfassungen) ergänzt, sondern auch in Einfache Sprache übersetzt. >>> [mehr lesen](#)



Fachbeiträge zu Einfacher Sprache



[Einfach lesen mit künstlicher Intelligenz \(TEIL 2\)](#)

Wie kann man mit ChatGPT sofort einfache Texte erzeugen? Eine vergleichende Analyse von Testergebnissen

Beitrag von Sabine Manning auf Multisprech 30.3.2023 (Infoportal: [ChatGPT und Einfache Sprache](#) 31.3.2023)

Unser [1. Beitrag](#) hat bereits gezeigt, dass ChatGPT komplizierte Texte verständlich machen kann. Wie aber kann ChatGPT in *einem* Schritt einen Text in Einfacher Sprache erzeugen? Dazu testen wir im [2. Beitrag](#), welche Aufforderungen an ChatGPT die Verständlichkeit von Texten erhöhen. Die Ergebnisse werten wir in einer vergleichenden Analyse aus. Sie lässt erkennen, wie ChatGPT auf effektivstem Weg Texte in Einfacher Sprache erzeugen kann. [SM] >>> [mehr lesen](#)

Plain Language findet Zustimmung

In dem Artikel [Plain language meets with approval](#) (LinkedIn 31.3.2023) informiert **Melinda Melcher** über den Einsatz von Plain Language für digitale Formate (UX Writing) und über die ISO Norm für Plain Language. Die ISO TC 37 WG 11 (Teil eins: Leitprinzipien und Richtlinien) wird voraussichtlich im Mai oder Juni 2023 erscheinen. Sie setzt auch für die Einfache Sprache Maßstäbe.

(Quelle: Melinda Melcher auf [LinkedIn](#) 31.3.2023)

Entwurf für DIN SPEC Leichte Sprache

Der Entwurf der DIN SPEC 33429 "Empfehlungen für Deutsche Leichte Sprache" liegt seit dem 3. März 2023 vor - spannend auch für den Ausblick auf die Einfache Sprache! Bis zum 3. Mai 2023 kann man den Entwurf für die Leichte Sprache kommentieren. Hier sind die Infos zur [E DIN SPEC](#).

Aktuelles zu den vorgesehenen Normen für die **Einfache Sprache** können wir im kostenlosen [Webinar von doctima GmbH](#) am 18. April 2023 erfahren.

Podcast: Leseförderung in Leichter oder Einfacher Sprache?

Im Interview mit Carolin Anda spricht **Inga Schiffler**, Expertin für barrierearme Sprache, über Leseförderung in Leichter und Einfacher Sprache. Sie erklärt, wie Texte in Einfacher Sprache ihre Zielgruppe erreichen und wie gutes Lesematerial für ungeübte erwachsene Lesende zu finden ist. Hier geht es zum [Interview](#) auf dem Podcast vom Deutschen Bildungsserver.

(Quelle: Inga Schiffler auf [LinkedIn](#) 8.3.2023)

Überblick zur Einfachen Sprache

Auf der Webseite [einfache-sprache.com](#) hat **Dr. Mansour Neubauer** neue Info-Materialien veröffentlicht, unter anderem "Einfache Sprache - kurz erklärt", "Die elf Grundregeln der Einfachen Sprache" und "Gender und Geschlecht - In Einfacher Sprache erklärt". Außerdem ist sein Interview zur Frage "Passen Einfache Sprache und Gendern zusammen?" erschienen ([Epoch Times 21.12.2022](#)).

(Quelle: Newsletter von Dr. Mansour Neubauer 24.2.2023)

9 Punkte über Einfache Sprache

Andrea Halbritter nennt in ihrem neuen Blog "9 Punkte, die du über Einfache Sprache wissen solltest" ([Côté Langues 2.3.2023](#)). Sie weist auf die Schwierigkeitsgrade und wichtigsten Merkmale der Einfachen Sprache hin und erklärt den Unterschied zu Leichter Sprache. (Quelle: Andrea Halbritter auf [LinkedIn](#) 6.3.2023)

Vollständige Sätze schreiben

Wie gelingt es, in der Leichten Sprache nur Hauptsätze ohne Nebensätze zu schreiben? Und wie kann man in der Einfachen Sprache mit wenigen Nebensätzen auskommen? **Cornelia Kabus** (www.ach-so.ch) zeigt in ihrem [Blog](#) anhand eines Textbeispiels, wie Sätze vollständig werden. (Quelle: Cornelia Kabus auf [LinkedIn](#) 7.3.2023)



Lektüre in Einfacher Sprache



[Die Kunst der Einfachheit 2023](#)

Der Wettbewerb für Literatur in Einfacher Sprache. Aufruf von Lebenshilfe Berlin

Beitrag von Doreen Kuttner auf dem Infoportal Einfache Sprache 29.3.2023

In diesem Jahr findet der Wettbewerb Die Kunst der Einfachheit zum 9. Mal statt. Das Motto in diesem Jahr ist: Meine Heimat. Was ist mein Zuhause? Ist es eine Landschaft oder sind das Menschen?

Einsende-Schluss ist der 15. Mai 2023. >>> [mehr lesen](#)

(Zitiert aus dem Beitrag von Doreen Kuttner)



[Einfach Hören – Der Podcast in einfacher Sprache](#)

Elke Janßen von Lebenshilfe Berlin stellt den Podcast Einfach Hören vor. Infoportal Einfache Sprache 28.3.2023

Für viele Menschen ist es oft einfacher sich etwas anzuhören, als etwas zu lesen. Seit Mitte Januar senden wir jetzt alle 2 Wochen im Wechsel Podcasts. In der ersten Monatshälfte zu Büchern und Geschichten und in der zweiten zu anderen Themen, zum Beispiel zum Leben in einer WG. Wir sind ein inklusives Team aus Menschen mit und ohne Beeinträchtigung. >>> [mehr lesen](#)

(Zitiert aus dem Beitrag von Elke Janßen)

Seminare und Führungen leicht verständlich

Die [Berliner Landeszentrale für politische Bildung](#) bietet auch in diesem Jahr wieder Seminare und Führungen in einfacher und leicht verständlicher Sprache an. Die Gruppen sind klein. Das Lerntempo richtet sich nach den Teilnehmenden. Die Veranstaltungen sind kostenfrei und als Bildungszeit (früher: Bildungsurlaub) anerkannt.

(Quelle: @Selbst_Berlin auf Twitter [21.2.2023](#))

Chrismon-Geschichte in Einfacher Sprache

Heimito Nollé hat Zwinglis Predigt in Einfache Sprache übersetzt. In Mittelalterdeutsch heißt es: "Und sölichs anzuozeygen habend...". In Einfacher Sprache wird daraus: "In der Stadt Zürich hat es großen Streit gegeben." Die Auszüge aus Ulrich Zwinglis Predigt "Von Erkiesen und Fryheit der Spysen" hat das [evangelische Magazin Chrismon](#) für heutige Menschen lesbar veröffentlicht.

(Quelle: Chrismon auf Twitter [6.2.2023](#) und [10.2.2023](#))



Veranstaltungen für Einfache Sprache



[KI und Leichte Sprache für Unternehmen](#)

Ankündigung auf dem [Infoportal Einfache Sprache](#) 23.3.2023

Die Agentur **H&H Communication Lab GmbH** lädt zum 6. Kongress für Corporate Language am 3. und 4. Mai 2023 in Augsburg ein. **Bettina Mikhail** hält dort einen Vortrag zu KI und Leichter Sprache für Unternehmen. Sie wird zeigen, welche Herausforderungen es bei der Übersetzung in Leichte Sprache gibt. Dazu berichtet sie von ihren Erfahrungen mit Künstlicher Intelligenz und gibt Tipps, wie man KI sinnvoll für die Übersetzung in Leichte Sprache einsetzen kann. >>> [mehr lesen](#)

Kompaktkurs zu Leichter und Einfacher Sprache

In ihrem kompakten Kurs "Leichte Sprache als Chance" führt **Valerie Clarke** in die Grundzüge von Leichter und Einfacher Sprache ein. Was sind die Unterschiede? Welche Bedürfnisse haben die Zielgruppen? Anschließend erproben die Teilnehmenden ihre Kenntnisse in ersten Selbstversuchen. Der Kurs findet Donnerstag, 27.4.2023 von 9-12 Uhr, in Wien (Boltzmannsgasse 24-26) statt. Weitere Infos stehen [hier](#).

(Quelle: Valerie Clarke auf [LinkedIn](#) 14.3.2023)

Einfache Sprache: Online-Schulung

Das [Büro für Leichte Sprache Hamburg](#) bietet in diesem Jahr folgende Kurzschulungen online an: die [Kurzschulung Einfach Sprechen](#) am 22. Mai 2023 und die [Kurzschulung Einfach Schreiben](#) am 19. September 2023. Es geht um zielgruppengerechte Kommunikation, leichte Verständlichkeit und klare Informationen. Dazu gehören praktische Übungen anhand von Alltagsbeispielen. Die Referentin ist **Susanne Zornow**.

(Quelle: Susanne Zornow, Büro für Leichte Sprache Hamburg 22.3.2023)

Nachbarschaftsarbeit inklusiv!

Am 26. April 2023 findet in Berlin ein Fachtag mit dem Titel „Teilhaben – Mitmachen –

Zusammenarbeiten. Nachbarschaftsarbeit inklusiv gestalten“ statt. Dazu gehören Workshops in Einfacher Sprache. Der Fachtag wird im Rahmen des Projekts "Stadtteilzentren inklusiv!" vom Verband für sozial-kulturelle Arbeit e.V. - Landesverband Berlin ausgerichtet. Nähere Informationen stehen auf der [Webseite des Projekts](#).

(Quelle: Stadtteilzentren inklusiv! auf Twitter [20.3.2023](#))

Impressum

Herausgeber des Rundbriefes: Dr Sabine Manning, Krishna-Sara Helmle, Bettina Mikhail und Uwe Roth [Infoportal: [Kontakt](#)];

Bestellung per Email oder Infoportal [[Rundbrief](#)];

Hinweis zum Datenschutz [Infoportal: [Datenschutzerklärung](#)];

Bildnachweis: Logo [book](#) made by IO Images from Pixabay. Icons ‚abc‘ and ‚book‘ made by [Good Ware](#) from [www.flaticon.com](#). Other icons made by [Freepik](#) from [www.flaticon.com](#)

[\[Zurück zum Rundbrief\]](#)
